

Atlas Travel



探亲



度假



商务旅行



极限运动旅行

无论您在何处度假旅游、出国留学、商务旅行和宣教旅行，HCC 医疗保险服务[HCCMIS]的Atlas Travel 计划都与您同在。



HCC Medical Insurance Services

为什么选择 Atlas Travel?



巴巴多斯



意大利威尼斯



法国巴黎

我是否需要旅行医疗保险?

很多时候,您在国内的基本医疗保险是不包括境外旅行的,并且经常不会提供重要的服务,即使在生病或受伤的意外事件中的必要服务。*Atlas Travel* 就包括这些服务,比如接受治疗时的翻译援助、医生和医院的推荐以及协助更换丢失的处方。

为什么选择 Atlas Travel?

无论是什么理由,国际旅游都应该是一次愉快的体验。并发症和紧急情况,诸如生病、受伤和自然灾害等在现实生活中都会发生。虽然我们不希望这些事情发生,但是一旦发生了,我们将在此帮助您。*Atlas Travel* 帮助您在境外旅游时免受潜在的财务灾难。保险给付包括住院和门诊医疗费用,1,000,000美元的保险金额包括紧急医疗运送、丢失的托运行李,和许多其它重要的保险。正如您期望的那样,*Atlas Travel* 保险让您无后顾之忧。

要了解更多关于 **Atlas Travel** 的信息,请访问 hccmis.com

购买保险后,我怎么能相信这家公司,在我需要时它就会在那里?

HCC Medical Insurance Services LLC (HCCMIS),总部位于美国的印第安纳州印第安纳波利斯市,是一家提供国际医疗保险和短期医疗保险产品,可以满足全球消费者需求的全面服务公司。HCCMIS 是一家领先的专业保险集团 HCC Insurance Holdings, Inc (纽约证券交易所股票代码: HCC) 旗下的子公司。HCC 的财政实力不仅被标准普尔 (Standard & Poor's) 和惠誉 (Fitch Ratings) 评级为AA (非常强劲),同时也被 A.M. Best 公司评级为A + (卓越)。

您考虑过这个吗?

车祸

将公里转换为英里可能很难,但是限速就是限速,必须遵守。车祸赔偿为120,599 美元*

Atlas Travel: 每天0.77美元**

*这一数额是HCCMIS办理过的一个实际索赔的例子。不应由此推断类似索赔的保额都一样,因为每个索赔都是独一无二的。

**投保人在18-29岁间、自付额250美元、最高保额50,000美元

保险给付表

保险给付表	限额
自付额	在每个保险承保期内可选择自付款分别为 0、100、250、500、1000或2500美元
共同保险 — 在美国或加拿大已经支付的索赔	对于证书期间, 在自付额之后, 保险商将支付接下来\$5,000可偿费用的80%, 其后支付100%的费用直至最高总赔付额。如果在PPO内的费用, 均会提交给核保人审查, 并直接支付给医疗服务提供者, 则免除共同保险。
共同保险 — 在美国或加拿大以外已经支付的索赔	在保险承保期内, 保险公司将支付自付额以后100%的可偿费用, 至最高限额
住院病房与膳食费	可报销半私人病房价格范围的费用, 包括护理服务费
当地救护车	当因保险范围内的疾病或受伤导致住院治疗, 可报销这笔通常、合理和惯例费用
重症监护病房	通常、合理和惯例费用
急诊共同支付	除了共同保险之外, 投保人每次因病到急诊室就医, 若不被接收入院则应该支付200美元定额手续费。因受伤到急诊室治疗将不用付定额手续费。
急救护理中心	对于每次就医, 会员应支付挂号费\$50, 然后将采用共同保险。不涉及自付额。
住院给付 (除了医疗费用之外)	住院病人每天赔付100美元, 供投保人用于抵消杂项费用 (与自付费或共同保险无关)
物理治疗	每次治疗最高保额50美元
其它所有可偿的医疗费用	通常、合理和惯例费用
原有疾病的急性发作 (仅适用于不满70岁的投保人)	有限的保险给付最高可达医疗保险最高限额 (不包括慢性病和先天性疾病)。紧急医疗运送的终身最高限额为25,000美元。
紧急牙科 (急性牙痛发作)	每个保险承保期内最多报销250美元 (不涉及自付款或共同保险)
紧急医疗运送	终身最高限额为1,000,000美元, 不包括预存疾病急性发作 (不涉及自付款或共同保险)
送返未成年子女	每个保险承保期的限额为50,000美元 (不涉及自付款或共同保险)
宠物送返	如果投保人住院, 将同行的一只宠物送回家, 最高可赔付1,000美元。
遗体送返回国	保险最高总限额 (不涉及自付款或共同保险)
紧急家属团聚	每个保险承保期内的限额为50,000美元, 不超过15天 (不涉及自付款或共同保险)
自然灾害	最多5天, 每天100美元 (不涉及自付款或共同保险)
旅行中断	每个保险承保期内限额为5,000美元 (不涉及自付款或共同保险)
行程延误	因延误12小时, 需要一次计划外过夜 (最多两天), 赔付100美元。
丢失托运的行李	每个保险承保期内限额500美元 (不涉及自付款或共同保险)
政治疏散	终身最高限额为10, 000美元 (不涉及自付款或共同保险)
恐怖袭击事件	只支付相关的医疗费用, 终身最高限额为50,000美元
意外身故及伤残 (不包括公共交通工具事故造成的伤残; 对于每个家庭或团体最高赔付\$250,000)	不涉及自付额或共同保险
投保人年龄18岁以下	终身最高限额 - 5,000美元; 死亡 - 5,000美元; 丧失2肢 - 5,000美元; 丧失1肢 - 2,500美元
投保人年龄18至69岁	终身最高限额 - 50,000美元; 死亡 - 50,000美元; 丧失2肢 - 50,000美元; 丧失1肢 - 25,000美元
投保人年龄70至74岁	终身最高限额 - 12,500美元; 死亡 - 12,500美元; 丧失2肢 - 12,500美元; 丧失1肢 - 6,250美元
投保人年龄75岁及以上	终身最高限额 - 6,250美元; 死亡 - 6,250美元; 丧失2肢 - 6,250美元; 丧失1肢 - 3,125美元
公共运输事故死亡 (每个家庭或团体最高赔付\$250,000)	与自付额或共同保险无关 18岁以下 - 每位投保人\$25,000; 18至69岁 - 每位投保人\$50,000; 70至74岁 - 每位投保人\$12,500; 75岁及以上 - \$6,250
医院事先授权罚金	50%的可偿医疗费用
每个保险承保期的保险最高总限额	年龄80岁或以上: 10,000美元 年龄70至79岁: 50,000美元, 100,000美元 其他年龄可选择: 50,000美元, 100,000美元, 200,000美元, 500,000美元或1,000,000美元
危机响应	Atlas Travel提供最高赔付\$10,000, 弥补与绑架有关, 如赎金、危机响应开支和个人财务损失的费用。该赔付包括在绑架期间的咨询、与执法部门的协调、以及谈判中, 使用Unity Crisis Group服务。
个人责任	\$10,000终身最高赔付限额
病床探视	1,500美元 (如果投保人住进ICU, 家庭成员前往探视的经济舱机票)。

Atlas Travel 包括什么？

国际承保范围

紧急医疗运送和紧急家属团聚

如果您发现自己在远离家乡时发生了危及生命的情况，您知道应该怎么做吗？HCCMIS 有安排紧急医疗运送的丰富经验。Atlas Travel 将支付必要的费用，转送您到有条件进行抢救和治疗的最近的医院。我们也明白在这种困境下家庭支持的重要性。您被紧急医疗转送后，Atlas Travel 保险安排您的一位家属与您团聚并为他/她提供交通、住宿和餐饮的费用，至终身最高限额。

遗体送返回国

当您远离家乡时发生灾难，您的家人将怎么办？无论什么情形，面对挚爱之人的死亡永远不是件容易的事。万一您在境外旅游遭遇死亡的不幸，Atlas Travel 会安排将遗体运送回国，并支付相关费用。

送返未成年子女

如果您因受伤或疾病住院治疗超过36小时，使参加此保险、不满18岁的子女无人照顾，Atlas Travel 将支付送返子女回家的交通费用。

恐怖袭击事件

在这些动荡的时代，恐怖袭击的危险是真实的。如果您在错误的时间出现在错误的地点，Atlas Travel 提供保险金额支付由此造成的生病或受伤的医疗费用。

政治疏散

如果一在承保期间，您到达目的地国家后，美国政府才发布旅游警告，Atlas Travel 将协助安排您离开那个国家并支付相关费用。

自然灾害理赔

自然灾害可能发生在任何时间任何地点。如果自然灾害发生在您的旅途中，导致您离开住所，Atlas Travel 将提供每天100美元最多5天的补偿，帮助支付更换住宿的费用。

Atlas Travel 提供的其它实用保险给付*

原有疾病的急性发作

如果您不满70岁，可获得急性发作的原有疾病的承保。Atlas Travel 提供有限的保险给付，对于符合条件的医疗费用最多可赔付至医疗保险最高限额。这也包括25,000美元终身最高限额的紧急医疗运送。原有疾病的急性发作是突然且意外发作的，或者是自发发生的、医生没有预先警告过、也没有征兆的原有疾病复发。必须在突然意外发作或复发后24小时内接受治疗。慢性病和先天性疾病不在承保范围之内。

住院及门诊治疗

如果承保范围内的疾病和受伤需要住院，该方案提供保险金额用于支付与住院护理相关的费用，包括重症监护和门诊治疗。

运动承保范围

如果您计划参加诸如登山或木筏激流的体育活动，Atlas Travel 的承保范围，在不增加额外费用的情况下，支付在度假、冒险和极限运动中出现的符合保险条件的受伤和疾病。参加这些体育活动期间，承保范围不包括意外死亡和肢残。

妊娠并发症

Atlas Travel 提供怀孕前26周的妊娠并发症的承保范围。

危机响应

Atlas Travel提供最高赔付\$10,000，弥补与绑架有关，如赎金、危机响应开支和个人财务损失的费用。该赔付包括在绑架期间的咨询、与执法部门的协调、以及谈判中，使用Unity Crisis Group服务。

个人责任

Atlas Travel 提供最高赔付\$10,000，用以支付由成员造成的以下类型的费用，法院做了符合条件的判决，或者批准了和解：

- 第三方受伤；
- 损毁/丢失第三方的个人财产；
- 损毁/丢失相关第三方的个人财产。

*这些保险承保范围的描述，仅供参考。实际承保范围将根据保险单的条款和细则不同而不同。此处的信息不会被修正或影响HCCMIS及其子公司的任何保险单的条款和条件。当保险单与此处描述不一致的情况下，保险单的语言描述优先考虑。

HCC Medical Insurance Services,LLC (HCCMIS) 是一家服务公司，它是 HCC Insurance Holdings Inc 旗下的子公司。HCCMIS 作为第三方管理者受印第安纳州监管。HCCMIS 有权代表 Lloyd's Syndicate 4141 的 Lloyd's 审核会员签订保险合同，Lloyd's 是由 HCC Underwriting Agency Ltd管理。

登记和申请索赔

本国承保范围

附带的本国承保范围

对于美国公民，投保人在在保险范围内的每三个月内，在美国就诊的医疗费用，任何三个月中最多可承保15天。对于非美国公民，投保人在保险范围内的每三个月，在投保人在自己的国家就诊的医疗费用，任何三个月最多可承保30天。三个月期间的任何福利不能累积到另外一个期间。当投保人无法他或她的国际旅程，或者投保人在开始旅行时，只因生病或受伤需要治疗而返回自己国家，在该协议的条款下，保险提供的任何在自己国家的承保范围无效。

承保期医疗保险项目

当授权有效，而承保期还没有开始。当授权到期后，保险公司将支付符合条件的医疗费用，比如，当投保人身在国外，而且授权生效，从受伤或疾病的诊断或治疗的第一天开始，不超过90天。承保期只在授权有效期内开始，保险公司可报销与受伤或疾病有关的医疗费用

登记

您可以使用在线报价和采购系统，或者也可以填写申请表连同付款一起邮寄或传真给您的代理商或 HCCMIS。

事先授权

要得到全部的保险给付，下列服务需要获得事先授权：住院、手术、紧急医疗和政治疏散、紧急家属团聚、旅行中断、遗体送返、X光扫描和核磁共振。

可以通过电话、电子邮箱、在线聊天或通过 Client Zone 联系 HCCMIS 申请得到事先授权。更多详细内容请看授权信息。

索赔申请

您可以通过索赔人的资料和授权表格来申请索赔。这个表格可以在网上找到，或者您可以联系 HCCMIS 要一份拷贝。填完这份表格，附上所有的医疗逐项发票和付款收据，一起寄到索赔人资料上的地址。

患者保护和平价医疗法案（“PPACA”）此保险不涉及且不提供美国PPACA某些所要求的保险金额。任何情况下，分销商提供的保险金额都不会超过保单指定金额，而且该保险不涉及核发和重发。PPACA要求确定美国居民和公民以获得PPACA适合的保险范围。在某些情况下，可能会对那些不在PPACA适用保险范围内的美国居民和公民收取罚款。您或许应该征询您的律师或税务专家来确定PPACA的要求是否适用于您。该保单保持方案的承保范围，包括您所选择的终身最高保额。请审查您的选择以确保有足够的承保范围满足您的医疗需求。

HCC Medical Insurance Services

卓越的客户服务



HCCMIS Client Zone 与全球服务中心

HCCMIS Client Zone 是一个在线帐户管理和资源工具，为您提供：

- 承保范围续约和重印身份证
- 取得有关索赔申请的详细资料并下载表格
- 事先授权某些医疗程序和住医
- 找到 PPO 网络内的医生
- 使用 HCCMIS 旅行布告板 (Travel Board)、研究目的地、天气和旅行安全信息

您可以登录以下网址访问 **Client Zone**：

<https://zone.hccmis.com/clientzone>

如果您愿意与专业的服务代表讲话，请从世界各地拨打免费电话或对方付费电话与 HCCMIS 全球服务中心联系。全球服务中心可以用多种不同的语言提供服务。

24/7 全球旅行保险与医疗救援

Atlas Travel 包括物有所值的旅行保险和医疗救援服务、为您提供每天24小时、每周7天的服务。请与 HCCMIS 联系获得这些服务。

行前目的地信息

有关疫苗接种的要求、健康风险、旅行限制、以及目的地国家的天气条件、始终保持最新信息。

医疗监护

在住院期间与主治的医疗专家协商、并为家庭成员设立单一联络人、使其了解患者的诊治现状。

医疗机构推荐

提供在目的地国家的西式医疗设备、西医及牙医诊所、药店的联系信息。

补办旅行证件

协助补领护照、出生证明、签证、机票、以及其他与旅行相关的文件。

丢失行李援助

跟踪服务、协助查找在运输途中丢失的行李或其他物品。

其它旅行救援服务*

- 处方药更换
- 紧急旅行安排
- 派遣医生
- 翻译援助
- 信用卡/旅行支票更换

*要了解有关提供援助服务的完整清单或更多的信息，请与HCCMIS联系。这些旅行和医疗救援服务不属于保险福利范畴。旅游或医疗救援提供的服务，都不能保证属于保险福利范畴。

1000-AT-627-8971-CH